

*The Most Luxurious Train in the World*



达累斯萨拉姆 (Dar es Salaam) 之旅概览  
2012 & 2013

第 2 页	所有旅程概览(Fact Sheet Overview)
第 3 页	2012 年开普敦至达累斯萨拉姆之旅 (Cape Town – Dar Es Salaam)
第 4 页	2013 年开普敦至达累斯萨拉姆之旅(Cape Town – Dar Es Salaam)
第 5 页	2012 年达累斯萨拉姆至开普敦之旅 (Dar es Salaam to Cape Town)
第 6 页	2013 年达累斯萨拉姆至开普敦之旅(Dar es Salaam to Cape Town)
第 7 - 8 页	行前信息 (Pre-departure Information)
第 9 页	年度之旅条款与条件 (Terms and Conditions)



Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com

*The Most Luxurious Train in the World*



两列经典的“非洲之傲”列车每列最多可载客 72 名，爱德华式列车载客 42 名。

#### 常规旅程

- 比勒陀利亚和开普敦之间 51 小时、1600km 的旅程，在金伯利和马杰斯方丹 (Matjiesfontein) 下车游览。
- 从比勒陀利亚到维多利亚瀑布经博茨瓦纳抵达津巴布韦的 57 小时旅程。
- 比勒陀利亚和德班之间的 55 小时之旅，包括在纳姆比提 (Nambiti) 和斯皮恩科普 (Spionkop) 自然保护区内乘车探寻野生动物、从斯皮恩科普旅馆开始的古战场之旅以及参观世界著名的阿德莫尔陶瓷工作室。

#### 一年一次和一年两次的旅程

- 每年多次从开普敦到达累斯萨拉姆的爱德华之旅，途经金伯利、比勒陀利亚、马迪克韦 (Madikwe) 国家公园、博茨瓦纳、布拉瓦约、维多利亚瀑布、卢萨卡，通过坦桑尼亚到达累斯萨拉姆，非洲之傲启程进行为期 14 天 (6100km) 的史诗般旅行，深入非洲中心地带。该旅程的特点是各种各样的下车游览，是世界上最著名的列车旅行之一。
- 每年五月到纳米比亚斯瓦科普蒙德 (Swakopmund) 的 3400km 的旅程。列车经过 9 天到达斯瓦科普蒙德，在金伯利下车游览，参观鱼河峡谷 (Fish River Canyon)、温得和克都市游及附近的乘车探寻野生动物，在索苏维来和埃托沙国家公园内的丛林营地过夜，每个营地进行两次乘车探寻野生动物。
- 每年五月/六月在比勒陀利亚和开普敦之间的 9 天非洲多彩拼图高尔夫之旅。此次旅行乘坐列车途经马里兰 (Malelane)、舒舒夷 (Hluhluwe)、德班、布隆方丹、伊丽莎白港、奥茨颂、乔治镇，然后到达开普敦，下车进行各种游览。高尔夫球场包括美洲虎溪、皇家斯威士 (Royal Swazi)、德班乡村俱乐部、布隆方丹高尔夫俱乐部、伊丽莎白港的休姆伍德、乔治镇的 Ernie Els Oubaai 或 Fancourt。南非所提供的就是这些著名的高尔夫球场和精致的美景。
- 每年四月、八月和十二月三次 9 天的高尔夫之旅，客人将游览精选的南非最佳高尔夫球场，自然美景与著名的比赛及文化景观交相辉映。环游旅程是针对不打高尔夫球游客的有趣旅行线路，从比勒陀利亚出发，游览帕拉博鲁瓦 (Phalaborwa)、斯威士兰、德班、德拉肯斯堡的莱迪史密斯、太阳城然后返回比勒陀利亚。

#### 豪华住宿

非洲之傲提供无与伦比的标准住宿，战前旅行与精巧的现代创新完美融合，每间单独的空调套房可住两名旅客，可选择提供两张单人床或双人床，每间皇家套房 (±16m<sup>2</sup>) 都设有自己的私人休息区，套房卫生间内配有淋浴装置和维多利亚式浴缸。每间豪华套房 (±11m<sup>2</sup>) 都设有休息区，套房卫生间内配有淋浴装置。普通套房 (±7m<sup>2</sup>) 的房间有长椅，白天当座椅，晚上可变为双人床或两张单人床。也设有套房卫生间，带淋浴装置。所有卫生间都配有吹风机和剃须刀插座。

#### 精美的佳肴和优雅的环境

餐车为迷人的维多利亚格调，早餐、午餐和正式晚宴精心准备的菜肴均一次上齐，并有精选的上佳南非葡萄酒佐餐。在“非洲之傲”上晚上着装比较正式，至少需要夹克和领带。观景车厢有 32 个座位，在列车尾部。相邻的车厢内有 8 个座位的吸烟室。如果人数多需要的话，列车中部将设一节无烟休息车厢，可轻松容纳 26 名旅客。为使旅行保持怀旧的感觉，列车不设广播或电视，手机和笔记本电脑限于在私人套房使用。只允许在私人套房和酒廊吸烟和雪茄，

#### 卫生

建议旅客按规定采取抗疟疾预防措施。

#### 动力

近这几年来，随着越来越多的供水和装煤设备被废弃，使用蒸汽越来越难，几乎消失，没有这些设备的地方，将使用柴油机或电力机车。

#### 车站建筑

现在非洲之傲总部已设在首都公园自己的车站内，位于保罗克鲁格大街，市中心以北 3km 处，这座占地 60 英亩的新建设施为公司和列车提供宏伟的家园，无疑是当今世上最著名的私营车站。在开普敦车站入口对面也有宽敞雅致的休息室和办公室。

#### 护照和签证

因为可能需要护照和签证，所以保证护照和签证有效是旅客的责任。

#### 旅程取消保险

必须有取消保险。应严格遵守我们的条款，如果旅程取消，不免除取消费用。

Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com



*The Most Luxurious Train in the World*

**南非开普敦至坦桑尼亚达累斯萨拉姆线路 (Cape Town to Dar Es Salaam 2012)**  
**原汁原味的非洲探险**

非洲之傲 (Rovos Rail) 列车邀请您随世界最豪华列车开始一次顶级旅行。这条为期14天的史诗般旅程将穿越南非、博茨瓦纳、津巴布韦、赞比亚和坦桑尼亚，已经成为世界上最知名的豪华火车旅游线路。这是一条终极的非洲猎游体验，只为那些希望用最奢华、最舒适和最安全的方式重现真实的非洲浪漫探险之旅的旅行者专享。

1月13 - 15日 6月27 - 29日 9月26 - 28日	豪华列车从开普敦发车前，如果您需要，我们可以为您订制在开普敦的旅游安排（需要额外付费）。 两人同住，每人价格为：US\$ 2 275，如果需要单人房，单间差为 US\$ 1 345		
第 1 天		抵达开普敦 (Cape Town) 并送往位于V & A Waterfront滨海码头区的开普格瑞斯酒店享用晚餐并下榻。	
第 2 天	08h30	开始一整天的开普敦乡间之旅，包括到访世界著名的葡萄酒庄园并在路上享用特别午餐。 下午参观著名的Franschhoek、Boschendal和Stellenbosch产酒区游览。随后回到酒店享用晚餐并下榻。	
第 3 天	08h30	今天进行全天的开普敦半岛游，包括游览南非历史最悠久的Groot Constantia庄园、美丽的Fish Hoek镇、Simonstown镇、好望角、一览大洋美景的险峻查普曼峰大道、豪特湾看海豹以及Kirstenbosch植物园。午餐在路上，晚餐和下榻在饭店。	
1月16日 - 1月29日 6月30日 - 7月13日 9月29日 - 10月12日	<b>2012 年豪华列车旅游价格票价为双人共住套房每人的价格，包含豪华列车上的住宿、美食和沿途下车游览体验，另外还包括列车上所有饮料酒类等，如需一人单住一间房间则需要支付单间差。</b>		
		<b>小包房 (Pullman Suite)</b> US\$ 9 800 单间差 US\$ 3 960	<b>豪华套房 (Deluxe Suite)</b> US\$ 12 900 单间差 US\$ 5 400
		<b>皇家套房 (Royal Suite)</b> US\$ 17 500	
第 1 天	11h00	非洲之傲列车 (Rovos Rail) 从南非开普敦专属站台发车，踏上充满爱德华风情的豪华列车非洲猎游之旅。之后列车穿行于美丽的开普敦山和乡间之中，18:00抵达历史古镇马济斯方丹 (Matjiesfontein) 下车欣赏小镇风光。晚餐和下榻在列车上。	
第 2 天	12h30	午餐在餐车享用，并和尊贵的旅伴们一起放松享受，欣赏窗外美景。14:00抵达钻石之都金伯利 (Kimberley)，下车旅游参观著名的钻石大洞以及钻石博物馆等。16:00上车继续旅行。并在列车上享用丰盛的晚餐及过夜。	
第 3 天	11h30	抵达非洲之傲首都公园私家车站，这里也是个神奇的殖民风情火车博物馆。用简餐后进行城市游览。18:00 从车站发车。	
第 4 天	11h00	抵达Zeerust并下车前往下榻五星级的Tau Game Lodge丛林营地酒店，开始为期两晚的全包式非洲丛林生态旅游。	
第 5 天		在丛林营地内于清晨和傍晚跟随专业向导乘坐敞篷吉普车深入丛林探寻野生动物并在营地过夜。	
第 6 天		凌晨再次进行丛林探险体验。在12:00时返回非洲之傲列车，从博茨瓦纳 (Botswana) 首都加博罗内 (Gaborone) 出发，向着津巴布韦进发。	
第 7 天	06h00	办理完过境手续后，列车穿过开始穿过津巴布韦 (Zimbabwe) 国土，届时也将有著名的历史学家与您同行，并在上午和下午在豪华列车上为旅伴们进行讲座。当然您还将欣赏沿途的非洲风景并享用火车上的各种服务。	
第 8 天	10h00	列车抵达维多利亚大瀑布 (Victoria Falls) 所在的瀑布城。送往拥有无敌美景和殖民风情的维多利亚瀑布酒店 (Victoria Falls Hotel)。16:00泛舟宽阔浩瀚的赞比西河欣赏长河落日。18:30欣赏精彩非洲表演。晚餐和过夜都在瀑布酒店。	
第 9 天		白天放松享受，游览世界自然奇迹维多利亚大瀑布，打高尔夫，乘直升机俯瞰瀑布，漂流等等。15:00再次回到瀑布城火车站，离开壮丽的维多利亚大瀑布，驶向津巴布韦和赞比亚 (Zambia) 的国界并办理过境手续。	
第10天	13h00	穿过赞比亚首都卢萨卡 (Lusaka)。早餐、午餐和晚餐都在车上享用。另外在上午和下午列车都特别安排了富有趣味和知识的流动讲座。	
第11天			
第12天	08h00	在Kasama下车，前往Chisimba Falls瀑布景区游览。16:15抵达位于赞比亚和坦桑尼亚 (Tanzania) 边境的Nakonde镇与Tunduma镇，办理过境手续后驶入坦桑尼亚境内。早餐、午餐和晚餐都在非洲之傲列车上。	
第13天	10h00	抵达Makambako。随后通过景色壮观的地区前往Mlimba。	
第14天	01h00	到达Kiduna并继续旅程，经过Mzenga后向着终点坦桑尼亚首都达累斯萨拉姆 (Dar es Salaam) 前进。早餐在车上享用。	
	10h00	抵达达累斯萨拉姆坦赞铁路火车站 (Tazara Station)，结束史诗般的非洲探险旅程。	

**如果需要我们可以按照要求为您安排游览坦桑尼亚 (Tanzania) 和桑给巴尔岛 (Zanzibar) 的行程**

在行程中的不同阶段将会有医生、美发师以及历史学家跟随大家一同旅行。

在出发前往非洲前请办理好所需的各国签证。

请与您所在地的相关国家大使馆或领事馆咨询签证办理要求。

乘客需要持有黄热病疫苗接种证明黄皮书。

我们也建议您采取预防疟疾的措施。

**旅游保险和旅行意外取消保险是必须的。**

沿途的下车游览安排可能会因为行程的改变而改变。时间为大概时间，我们无法完全保证。

如果您需要更多的信息请发邮件至非洲之傲列车中国代表金晓旭 [highlightofsa@vip.sina.com](mailto:highlightofsa@vip.sina.com)

Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com



*The Most Luxurious Train in the World*

**南非开普敦至坦桑尼亚达累斯萨拉姆线路 (Cape Town to Dar Es Salaam 2013)  
原汁原味的非洲探险**

非洲之傲 (Rovos Rail) 列车邀请您随世界最豪华列车开始一次顶级旅行。这条为期14天的史诗般旅程将穿越南非、博茨瓦纳、津巴布韦、赞比亚和坦桑尼亚，已经成为世界上最知名的豪华火车旅游线路。这是一条终极的非洲猎游体验，只为那些希望用最奢华、最舒适和最安全的方式重现真实的非洲浪漫探险之旅的旅行者专享。

26 Jun - 28 Jun 25 - 27 Sep		豪华列车从开普敦发车前，如果您需要，我们可以为您订制在开普敦的旅游安排（需要额外付费）。 两人同住，每人价格为：US\$ 2 460，如果需要单人房，单间差为 US\$ 1 450		
第 1 天		抵达开普敦 (Cape Town) 并送往位于 V & A Waterfront 滨海码头区的开普格瑞斯酒店享用晚餐并下榻。		
第 2 天	08h30	开始一整天的开普酒乡体验之旅，包括到访世界著名的葡萄酒庄园并在路上享用特别午餐。		
第 3 天	08h30	下午参观著名的 Franschhoek、Boschendal 和 Stellenbosch 产酒区游览。随后回到酒店享用晚餐并下榻。		
		今天进行全天的开普半岛游，包括游览南非历史最悠久的 Groot Constantia 庄园、美丽的 Fish Hoek 镇、Simonstown 镇、好望角、一览大洋美景的险峻查普曼峰大道、豪特湾看海豹以及 Kirstenbosch 植物园。午餐在路上，晚餐和下榻在饭店。		
29 Jun - 12 Jul 28 Sep - 11 Oct		<b>2013 年豪华列车旅游价格票价为双人共住套房每人的价格，包含豪华列车上的住宿、美食和沿途下车游览体验，另外还包括列车上所有饮料酒类等，如需一人单住一间房间则需要支付单间差。</b>		
		<b>小包房 (Pullman Suite) US\$ 10 600 单间差 US\$ 4 300</b>	<b>豪华套房 (Deluxe Suite) US\$ 13 900 单间差 US\$ 5 900</b>	<b>皇家套房 (Royal Suite) US\$ 18 900</b>
第 1 天	11h00	非洲之傲列车 (Rovos Rail) 从南非开普敦专属站台发车，踏上充满爱德华风情的豪华列车非洲猎游之旅。之后列车穿行于美丽的开普群山和酒乡之中，18:00 抵达历史古镇马济斯方丹 (Matjiesfontein) 下车欣赏小镇风光。晚餐和下榻在列车上。		
第 2 天	12h30	午餐在餐车享用，并和尊贵的旅伴们一起放松享受，欣赏窗外美景。14:00 抵达钻石之都金伯利 (Kimberley)，下车旅游参观著名的钻石大洞以及钻石博物馆等。16:00 上车继续旅行。并在列车上享用丰盛的晚餐及过夜。		
第 3 天	11h30	抵达非洲之傲首都公园私家车站，这里也是个神奇的殖民风情火车博物馆。用简餐后进行城市游览。18:00 从车站发车。		
第 4 天	11h00	抵达 Zeerust 并下车前往下榻五星级的 Tau Game Lodge 丛林营地酒店，开始为期两晚的全包式非洲丛林生态旅游。		
第 5 天		在丛林营地内于清晨和傍晚跟随专业向导乘坐敞篷吉普车深入丛林探寻野生动物并在营地过夜。		
第 6 天		凌晨再次进行丛林探险体验。在 12:00 时返回非洲之傲列车，从博茨瓦纳 (Botswana) 首都加博罗内 (Gaborone) 出发，向着津巴布韦进发。		
第 7 天	06h00	办理完过境手续后，列车穿过开始穿过津巴布韦 (Zimbabwe) 国土，届时也将有著名的历史学家与您同行，并在上午和下午在豪华列车上为旅伴们进行讲座。当然您还将欣赏沿途的非洲风景并享用火车上的各种服务。		
第 8 天	10h00	列车抵达维多利亚大瀑布 (Victoria Falls) 所在的瀑布城。送往拥有无敌美景和殖民风情的维多利亚瀑布酒店 (Victoria Falls Hotel)。16:00 泛舟宽阔浩瀚的赞比西河欣赏长河落日。18:30 欣赏精彩非洲表演。晚餐和过夜都在瀑布酒店。		
第 9 天		白天放松享受，游览世界自然奇迹维多利亚大瀑布，打高尔夫，乘直升机俯瞰瀑布，漂流等等。15:00 再次回到瀑布城火车站，离开壮丽的维多利亚大瀑布，驶向津巴布韦和赞比亚 (Zambia) 的国界并办理过境手续。		
第 10 天	13h00	穿过赞比亚首都卢萨卡 (Lusaka)。早餐、午餐和晚餐都在车上享用。另外在上午和下午列车都特别安排了富有趣味和知识的流动讲座。		
第 11 天				
第 12 天	08h00	在 Kasama 下车，前往 Chisimba Falls 瀑布景区游览。16:15 抵达位于赞比亚和坦桑尼亚 (Tanzania) 边境的 Nakonde 镇与 Tunduma 镇，办理过境手续后驶入坦桑尼亚境内。早餐、午餐和晚餐都在非洲之傲列车上。		
第 13 天	10h00	抵达 Makambako。随后通过景色壮观的地区前往 Mlimba。		
第 14 天	01h00	到达 Kiduna 并继续旅程，经过 Mzenga 后向着终点坦桑尼亚首都达累斯萨拉姆 (Dar es Salaam) 前进。早餐在车上享用。		
	10h00	抵达达累斯萨拉姆坦赞铁路火车站 (Tazara Station)，结束史诗般的非洲探险旅程。		

**如果需要我们可以按照要求为您安排游览坦桑尼亚 (Tanzania) 和桑给巴尔岛 (Zanzibar) 的行程**

在行程中的不同阶段将会有医生、美发师以及历史学家跟随大家一同旅行。

在出发前往非洲前请办理好所需的各国签证。

请与您所在地的相关国家大使馆或领事馆咨询签证办理要求。

乘客需要持有黄热病疫苗接种证明黄皮书。

我们也建议您采取预防疟疾的措施。

**旅游保险和旅行意外取消保险是必须的。**

沿途的下车游览安排可能会因为行程的改变而改变。时间为大概时间，我们无法完全保证。

如果您需要更多的信息请发邮件至非洲之傲列车中国代表金晓旭 [highlightofsa@vip.sina.com](mailto:highlightofsa@vip.sina.com)

Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com



*The Most Luxurious Train in the World*

**坦桑尼亚达累斯萨拉姆至南非开普敦线路 (Dar Es Salaam to Cape Town 2012)**  
**原汁原味的非洲探险旅程**

非洲之傲 (Rovos Rail) 列车邀请您随世界最豪华列车开始一次顶级旅行。这条为期14天的史诗般旅程将穿越南非、博茨瓦纳、津巴布韦、赞比亚和坦桑尼亚，已经成为世界上最知名的豪华火车旅游线路。这是一条终极的非洲猎游体验，只为那些希望用最奢华、最舒适和最安全的方式重现真实的非洲浪漫探险之旅的旅行者专享。

豪华列车从达累斯萨拉姆发车前，如果您需要，我们可以为您订制在坦桑尼亚和桑给巴尔岛的旅游安排（需要额外付费）。

3月12 - 25日 7月16 - 29日 10月15 - 28日		<b>2012年豪华列车旅游价格票价为双人共住套房每人的价格，包含豪华列车上的住宿、美食和沿途下车游览体验，另外还包括列车上所有饮料酒类等，如需一人单间一间房间则需要支付单间差。</b>		
		<b>小包房 (Pullman Suite)</b> US\$ 9 800 单间差 US\$ 3 960	<b>豪华套房 (Deluxe Suite)</b> US\$ 12 900 单间差 US\$ 5 400	<b>皇家套房 (Royal Suite)</b> US\$ 17 500
第1天	10h00	从饭店前往达累斯萨拉姆的坦赞铁路火车站 (Tazara Station)，准备开始爱德华风情的顶级豪华列车非洲猎游之旅。		
第2天	12h00	列车离开达累斯萨拉姆 (Dar Es Salaam)，您边享受流动五星级酒店的奢华舒适，边欣赏美景。晚餐和过夜都在车上。		
第3天	14h00	抵达位于在前往边境小镇Tunduma路上的Makambako镇。早餐午餐和晚餐都在车上。		
第4天	06h00	抵达坦桑尼亚 (Tanzania) 和赞比亚 (Zambia) 国界的Tunduma/Nakonde两地，办理过境手续。		
第5天	14h30	抵达Kasama。下车游览，前往Chisimba Falls瀑布景区。早餐、午餐和晚餐都在非洲之傲列车上。		
第6天	12h00	穿过赞比亚Serenje地区，早餐、午餐和晚餐都在列车上享用。在上午和下午列车上都有充满知识和乐趣的讲座。		
第7天	09h50	经过赞比亚首都卢萨卡 (Lusaka) 之后经过位于赞比西支流卡富埃河北岸的Kafue并在12:30经过Choma。三餐在车上。		
第8天	12h00	抵达利文斯顿镇 (Livingstone) /维多利亚瀑布城 (Victoria Falls) 办理赞比亚进入津巴布韦的过境手续。		
第9天	17h00	入住拥有绝佳瀑布美景的殖民风情维多利亚大瀑布饭店 (Victoria Falls Hotel)。傍晚泛舟宽阔浩瀚的赞比西河欣赏长河落日。之后欣赏精彩的非洲表演，晚餐和过夜都在维多利亚大瀑布酒店。		
第10天	17h00	白天放松享受，游览世界自然奇迹维多利亚大瀑布，打高尔夫，乘直升机俯瞰瀑布，漂流等等。		
第11天	08h00	再次回到瀑布城火车站，离开壮丽的维多利亚大瀑布，继续向南部行驶。享用丰盛晚餐，并在列车套房中过夜。		
第12天	08h00	绕过津巴布韦第二大城市布拉瓦约 (Bulawayo) 开向边境城镇Plumtree并随后进入博茨瓦纳。早午晚餐以及过夜在列车上。		
第13天	10h00	抵达博茨瓦纳首都哈博罗内 (Gaborone) 并下车前往五星级标准的Tau Game Lodge丛林营地酒店开始两晚丛林体验。		
第14天	12h30	早餐后，您将可以进行多种生态旅游活动，如跟随向导丛林徒步探险或乘敞篷车探寻野生动物等。并在营地酒店过夜。		
第15天	10h00	从Zeerust出发再次跟随非洲之傲列车出发经过充满故事的Magaliesberg地区前往南非行政首都比勒陀利亚 (Pretoria)。		
第16天	10h00	抵达首都公园私家车站，这里也是个殖民风情的火车博物馆。用简餐后进行城市游览。15:00发车前往开普敦。		
第17天	09h45	抵达钻石之都金伯利 (Kimberley)，下车旅游参观著名的钻石大洞以及钻石博物馆等。之后继续旅行。		
第18天	08h30	在南非历史古镇马齐斯方丹 (Matjiesfontein) 下车漫步了解历史并欣赏小镇风光。18:00抵达开普敦，完成传奇旅行。		
3月25 - 28日 7月29日 - 8月1日		<b>2012非洲之傲列车旅途结束后在开普敦的可选旅游安排价格： 双人同住每人 US\$ 2 275 / 单间差价为 US\$ 1 345</b>		
第1天	18h00	前往位于V & A Waterfront滨海码头区的开普阁瑞斯酒店享用晚餐并下榻。		
第2天	08h30	开始一整天的开普酒乡体验之旅，包括到访世界著名的葡萄酒庄园并在路上享用特别午餐。		
第3天	08h30	下午参观著名的Franschhoek、Boschendal和Stellenbosch产区酒庄游览。随后回到酒店享用晚餐并下榻。		
第4天	08h30	开始全天开普半岛游，包括游览南非历史最悠久的Groot Constantia葡萄酒庄园、美丽的Fish Hoek镇、Simonstown镇、好望角、一览大洋美景的险峻查普曼峰大道、蒙特湾看海豹以及Kirstenbosch植物园。午餐在路上，晚餐和下榻在饭店。		
第5天	08h30	享受一个放松的早晨，随后前往开普敦国际机场，离开南非。		
<p>在行程中的不同阶段将会有医生、美发师以及历史学家跟随大家一同旅行。</p> <p>在出发前往非洲前请办理好所需的各国签证。</p> <p>请与您所在地的相关国家大使馆或领事馆咨询签证办理要求。</p> <p>乘客需要持有黄热病疫苗接种证明黄皮书。</p> <p>我们也建议您采取预防疟疾的措施。</p> <p><b>旅游保险和旅行意外取消保险是必须的。</b></p>				
<p>沿途的下车游览安排可能会因为行程的改变而改变。时间为大概时间我们无法完全保证。</p> <p>如果您需要更多的信息请发邮件至非洲之傲列车中国代表金晓旭 <a href="mailto:alicia@rovos.o.za">alicia@rovos.o.za</a></p>				

Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com



*The Most Luxurious Train in the World*

**坦桑尼亚达累斯萨拉姆至南非开普敦线路 (Dar Es Salaam to Cape Town 2013)**  
**原汁原味的非洲探险旅程**

非洲之傲 (Rovos Rail) 列车邀请您随世界最豪华列车开始一次顶级旅行。这条为期14天的史诗般旅程将穿越南非、博茨瓦纳、津巴布韦、赞比亚和坦桑尼亚，已经成为世界上最知名的豪华火车旅游线路。这是一条终极的非洲猎游体验，只为那些希望用最奢华、最舒适和最安全的方式重现真实的非洲浪漫探险之旅的旅行者专享。

豪华列车从达累斯萨拉姆发车前，如果您需要，我们可以为您订制在坦桑尼亚和桑给巴尔岛的旅游安排（需要额外付费）。

<b>15 - 28 Jul</b> <b>14 - 27 Oct</b>		<b>2013 年豪华列车旅游价格票价为双人共住套房每人的价格，包含豪华列车上的住宿、美食和沿途下车游览体验，另外还包括列车上所有饮料酒类等，如需一人单间一间房间则需要支付单间差。</b>		
		<b>小包房 (Pullman Suite)</b> <b>US\$ 10 600</b> 单间差 <b>US\$ 4 300</b>	<b>豪华套房 (Deluxe Suite)</b> <b>US\$ 13 900</b> 单间差 <b>US\$ 5 900</b>	<b>皇家套房 (Royal Suite)</b> <b>US\$ 18 900</b>
第 1 天	10h00	从饭店前往达累斯萨拉姆的坦赞铁路火车站 (Tazara Station)，准备开始爱德华风情的顶级豪华列车非洲猎游之旅。		
	12h00	列车离开达累斯萨拉姆 (Dar Es Salaam)，您边享受流动五星级酒店的奢华舒适，边欣赏美景。晚餐和过夜都在车上。		
第 2 天	14h00	抵达位于在前往边境小镇Tunduma路上的Makambako镇。早餐午餐和晚餐都在车上。		
第 3 天	06h00	抵达坦桑尼亚 (Tanzania) 和赞比亚 (Zambia) 国界的Tunduma/Nakonde两地，办理过境手续。		
	14h30	抵达Kasama。下车游览，前往Chisimba Falls瀑布景区。早餐、午餐和晚餐都在非洲之傲列车上。		
第 4 天	12h00	穿过赞比亚Serenje地区，早餐、午餐和晚餐都在列车上享用。在上午和下午列车上都有充满知识和乐趣的讲座。		
第 5 天	09h50	经过赞比亚首都卢萨卡 (Lusaka) 之后经过位于赞比西支流卡富埃河北岸的Kafue并在12:30经过Choma。三餐在车上。		
第 6 天	12h00	抵达利文斯顿镇 (Livingstone) /维多利亚瀑布城 (Victoria Falls) 办理赞比亚进入津巴布韦的过境手续。		
		入住拥有绝佳瀑布美景的殖民风情维多利亚大瀑布饭店 (Victoria Falls Hotel)。傍晚泛舟宽阔浩瀚的赞比西河欣赏长河落日。之后欣赏精彩的非洲表演，晚餐和过夜都在维多利亚大瀑布酒店。		
第 7 天	17h00	白天放松享受，游览世界自然奇迹维多利亚大瀑布，打高尔夫，乘直升机俯瞰瀑布，漂流等等。		
		再次回到瀑布城火车站，离开壮丽的维多利亚大瀑布，继续向南部行驶。享用丰盛晚餐，并在列车套房中过夜。		
第 8 天	08h00	绕过津巴布韦第二大城市布拉瓦约 (Bulawayo) 开向边境城镇Plumtree并随后进入博茨瓦纳。早午晚餐以及过夜在列车上。		
第 9 天	10h00	抵达博茨瓦纳首都哈博罗内 (Gaborone) 并下车前往五星级标准的Tau Game Lodge丛林营地酒店开始两晚丛林体验。		
第 10 天		早餐后，您将可以进行多种生态旅游活动，如跟随向导丛林徒步探险或乘敞篷车探寻野生动物等。并在营地酒店过夜。		
第 11 天	12h30	从Zeerust出发再次跟随非洲之傲列车出发经过充满故事的Magaliesberg地区前往南非行政首都比勒陀利亚 (Pretoria)。		
第 12 天	10h00	抵达首都公园私家车站，这里也是个殖民风情的火车博物馆。用简餐后进行城市游览。15:00 发车前往开普敦。		
第 13 天	09h45	抵达钻石之都金伯利 (Kimberley)，下车旅游参观著名的钻石大洞以及钻石博物馆等。之后继续旅行。		
第 14 天	08h30	在南非历史古镇马齐斯方丹 (Matjiesfontein) 下车漫步了解历史并欣赏小镇风光。18:00 抵达开普敦，完成传奇旅行。		
<b>28 - 31 Jul</b> <b>27 - 30 Oct</b>		<b>2013 非洲之傲列车旅途结束后在开普敦的可选旅游安排价格：</b> <b>双人同住每人 US \$ 2 460 / 单间差价为 US\$ 1 450</b>		
第 1 天	18h00	前往位于V & A Waterfront滨海码头区的开普阁瑞斯酒店享用晚餐并下榻。		
第 2 天	08h30	开始一整天的开普酒乡体验之旅，包括到访世界著名的葡萄酒庄园并在路上享用特别午餐。		
		下午参观著名的Franschhoek、Boschendal和Stellenbosch产区酒庄游览。随后回到酒店享用晚餐并下榻。		
第 3 天	08h30	开始全天开普半岛游，包括游览南非历史最悠久的Groot Constantia葡萄酒庄园、美丽的Fish Hoek镇、Simonstown镇、好望角、一览大洋美景的险峻查普曼峰大道、蒙特湾看海豹以及Kirstenbosch植物园。午餐在路上，晚餐和下榻在饭店。		
第 4 天		享受一个放松的早晨，随后前往开普敦国际机场，离开南非。		
<p>在行程中的不同阶段将会有医生、美发师以及历史学家跟随大家一同旅行。</p> <p>在出发前往非洲前请办理好所需的各国签证。</p> <p>请与您所在地的相关国家大使馆或领事馆咨询签证办理要求。</p> <p>乘客需要持有黄热病疫苗接种证明黄皮书。</p> <p>我们也建议您采取预防疟疾的措施。</p> <p><b>旅游保险和旅行意外取消保险是必须的。</b></p>				
<p>沿途的下车游览安排可能会因为行程的改变而改变。时间为大概时间我们无法完全保证。</p> <p>如果您需要更多的信息请发邮件至非洲之傲列车中国代表金晓旭 <a href="mailto:alicia@rovos.o.za">alicia@rovos.o.za</a></p>				

Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com

*The Most Luxurious Train in the World*



## 达累斯萨拉姆行前信息

欢迎您乘坐非洲之傲进行这趟真正史诗般的旅行！我们相信您正盼望此次旅行。为确保您的舒适，我们想请您注意以下几点：

### 旅程取消保险

我们强烈建议办理取消保险，应严格遵守我们的条款，如果旅程取消，不免除取消费用。

### 着装

白天的着装可以灵活随意。晚上着装比较正式，至少需要衣领和领带。

关于下车游览：乘车（敞篷车）探寻野生动物和在赞比西河进行日落巡游时很冷，因此强烈建议穿保暖的衣服。奇辛巴（Chisimba）瀑布的游览需要走一些路，应穿舒适的旅游鞋，强烈建议涂防晒霜并戴帽子。

### 卫生要求

有关详细信息请致电旅行医生——非洲当地（[www.traveldoctor.co.za](http://www.traveldoctor.co.za)）0861 300 911 或国际 +27 11 214 9030，或者发送电子邮件 [info@traveldoctor.co.za](mailto:info@traveldoctor.co.za)。

### 黄热病疫苗接种

\*建议进行甲型和乙型肝炎（乙型——通过血液/性接触传播）、脊髓灰质炎、破伤风、伤寒和霍乱免疫。（霍乱——喝受污染的水须超过一定时间才会得病，因此乘坐非洲之傲旅行时风险较低）

### 疟疾高风险地区

\*存在狂犬病和血吸虫病  
（\*坦桑尼亚）

### 货币

在南非只能使用南非兰特，接受所有主要信用卡（Master 卡、Visa 卡、美国运通卡 (American Express) 和大来卡 (Diners Club)）。

在津巴布韦，不应使用信用卡，建议使用低面额美元纸币进行所有支付，下车消费要使用美元纸币（低面额）进行支付。

由于投资成本过高，津巴布韦标准渣打银行决定自 2007 年 1 月 1 日起在津巴布韦的销售点终端 (POS) 退出接受 MasterCard 卡。因此，自 2007 年 1 月 1 日起津巴布韦所有宾馆不再接受 MasterCard 卡交易：只接受 VISA、DINERS 和 AMEX 卡。

2008 年 6 月，因为即使是最小交易所涉及的数十亿本土币，银行设备都无法处理，所以津巴布韦银行暂停了所有信用卡交易，直到引进新系统为止。得到进一步的通知之前这种状况不会改变。

在赞比亚和坦桑尼亚最好使用美元现钞（宾馆和主要经销商也接受信用卡）。

使用美元现钞时，请确定所有钞票于 2000 年后印制，否则不接受。

### 列车上的服务

在各段旅程，列车上都有医生、发型师和历史学家。

### 烹饪和环境

餐车为迷人的维多利亚格调，早餐、午餐和正式晚宴精心准备的菜肴均一次上齐，并有精选的上佳南非葡萄酒佐餐。通过预先安排，菜肴可满足不同口味的要求。

观景车厢有 32 个座位，在列车尾部。紧挨的车厢内有 8 个座位的吸烟室。如果人数多需要的话，列车中部将设一节无烟休息车厢，可轻松容纳 26 名旅客。为使旅行保持怀旧的感觉，列车不设广播或电视，手机限于在私人套房使用。

### 洗衣

车上有几种简单的洗衣服务，包括家用洗衣机、烘干机和蒸汽熨斗。交付期是 48 小时，所以工作人员无法处理一周的洗衣量，如果衣物需要洗衣专业人员注意，请告知女服务员。

### 非洲之傲纪念品

列车上和比勒陀利亚首都公园车站有小礼品店，由于汇率变化，建议使用信用卡，也接受现金（南非兰特）。

### 列车上的电气

220V AC 50Hz • 3 脚壁式圆插座

• 如果需要可提供适配器和转换器

### 吸烟

只允许在私人套房和吸烟车厢吸烟和雪茄，因为非洲丛林火灾的危险始终存在，请勿将烟头或雪茄烟蒂等易燃物品扔出车外。

### 时间安排和路线

由于列车不按照时刻表运行，所有我们无法对任何延迟负责。下车游览仅在时间和环境允许时进行，不能保证。出发和到达时间是大致时间，无法保证，我们保留随时更改出发和目的地之间行程安排的权利。

### 小费

工作人员的小费完全由您随意决定。如果您希望借此表示感谢，资料夹有相应标记的信封。可将小费交给列车长，然后他会根据所收集的金额按比例分给列车上的工作人员。

### 平均温度

地区	时区	一月/二月		三月/四月		五月/六月		七月/八月		九月/十月		备注
		最低	最高	最低	最高	最低	最高	最低	最高	最低	最高	
开普敦	格林威治标准时间 +2 小时	16°C	27°C	12°C	25°C	6°C	20°C	0°C	18°C	9°C	21°C	降雨，五月至九月
比勒陀利亚/约翰内斯堡	格林威治标准时间 +2 小时	12°C	29°C	12°C	27°C	5°C	22°C	2°C	16°C	10°C	27°C	降雨，十月至三月
西北省	格林威治标准时间 +2 小时	14°C	31°C	12°C	30°C	3°C	23°C	2°C	23°C	11°C	28°C	降雨，十一月至一月
哈博罗内	格林威治标准时间 +2 小时	20°C	31°C	14°C	28°C	5°C	23°C	4°C	25°C	16°C	29°C	降雨，十一月至二月
维多利亚瀑布	格林威治标准时间 +2 小时	18°C	29°C	14°C	29°C	6°C	25°C	6°C	28°C	13°C	31°C	降雨，十二月至三月
卢萨卡	格林威治标准时间 +2 小时	17°C	26°C	15°C	28°C	8°C	24°C	8°C	25°C	14°C	30°C	降雨，十二月至三月
达累斯萨拉姆	格林威治标准时间 +3 小时	24°C	32°C	23°C	31°C	20°C	29°C	18°C	29°C	19°C	30°C	降雨，三月至五月

### 护照和签证

因为可能需要护照和签证，所以保证护照和签证有效是旅客的责任。请参见签证信息表。

\*我们建议办津巴布韦/赞比亚的多次入境签证。在列车（北行）进入赞比亚前，旅客可能希望在赞比亚境内步行观赏维多利亚瀑布，列车南行的情况相同，在空闲的日子旅客或许希望步行重新进入赞比亚观赏维多利亚瀑布。

国家	德国	美国	瑞士	日本	法国	英国	澳大利亚	加拿大	南非
<b>坦桑尼亚</b> 特派使节团 电话: +(27-12) 342 4393/71	是	是	是	是	是	是	是	是	是
<b>*赞比亚</b> 特派使节团 电话: (+27-12) 326 1847	是	是	是	是	是	是	是	是	否
<b>*津巴布韦</b> 津巴布韦领事馆 +27 11 838 2156	是	是	是	是	是	是	是	是	否
<b>博茨瓦纳</b> 博茨瓦纳领事馆 +27 11 403 3748	否	否	否	否	否	否	否	否	否
<b>南非</b> 内政部 电话: (+ 27-12) 324 1860	否	否	否	否	是	否	否	否	否

2010年4月19日更新——请通过 [querida@rovos.co.za](mailto:querida@rovos.co.za) 或致电: +27 - 12 - 315 8534 与奎里达·文特 (Querida Venter) 核实最新信息/变动情况



Head Office, P O Box 2837 Pretoria 0001 Gauteng, South Africa  
Tel: (+27 - 12) 315 8242 Fax: (+27 - 12) 323 0843  
Cape Town Office, P O Box 50241 Waterfront 8002, Cape Town  
Tel: (+27 - 21) 421 4020/421 4021 Fax: (+27 - 21) 421 4022  
Email:reservations@rovos.co.za Website: www.rovos.com



*The Most Luxurious Train in the World*

## 非洲之傲每年旅程的条款

达累斯萨拉姆 • 纳米比亚 • 五彩斑斓的非洲画卷 • 高尔夫之旅 • 包机

### 取消确认预约

请注意：不免除取消费用。我们坚持要购买旅行取消保险。  
出发前 12 周以上收到取消，收取每人旅行价格 10% 的取消费用。  
出发前 12 周至 8 周之间收到取消，收取每人旅行价格 25% 的费用。  
出发前 8 周至 4 周之间收到取消，收取每人旅行价格 50% 的费用。  
出发前 4 周内收到取消，没收全部旅行费用。

### 费用（每人）包括：

- 每日丰盛的三餐，所有酒和其它饮料
- 合格导游陪伴的观光游览
- 风景名胜的门票费
- 24 小时客房服务和酒吧设施
- 政府税款
- 有限的洗衣服务

**不包括：**工作人员小费和车下的饮料

**时间安排和路线：**由于列车不按照时刻表运行，所有我们无法对任何延迟负责。下车游览仅在时间和环境允许时进行，不能保证。出发和到达时间是大致时间，无法保证，我们保留随时更改出发和目的地之间行程安排的权利。

**变更：**在书面确认预约前，非洲之傲保留随时修改旅行价格的权利。如果可为旅客提供替代的观光游览或出发日期，非洲之傲进一步保留取消或修改观光游览或旅行出发日期的权利。对于非洲之傲无法控制的自然或其它因素所造成的任何旅程安排延迟或变更，非洲之傲不负责任。由于个人原因而错过上车，不退还旅程任何部分的费用。

**摄影：**工作人员在旅程中拍摄的照片/电影，无需付款或经过许可，非洲之傲保留用于普通宣传目的的权利，恕不预先通知。

**护照和签证：**因为可能需要护照和签证，所以保证护照和签证有效是旅客的责任。

**卫生：**如果参观津巴布韦、赞比亚、坦桑尼亚、克鲁格公园、斯威士兰和维多利亚瀑布，建议旅客按可能的规定采取抗疟疾预防措施。

**价格：**我们将尽力遵守公布的价格。但是如果被迫提价，我们保留确认前修改旅行价格的权利。

**临时预约：**不需要押金，将分配并保留席位，但是如果另一位旅客需要确定套房，要求保留代理商退回一部分席位或按上述适用条件进行确认。

### 预约/付款 - 10 名以下旅客：

- 预订和确认时支付 25% 的押金。
- 余款应在出发前 8 周支付。

### 预约/付款 - 10 名以上旅客：

- 旅行前 6 个月支付 10% 不退还的押金
  - 出发前 4 个月再支付 10% 不退还的押金
  - 不退还的余款应在出发前 8 周支付
- 这样，在 16-8 周之间，预订可减少到最初旅客人数的 20%，而旅客/代理商没有什么财务损失

**单人包房差价：**按照价目表。

**达累斯萨拉姆旅行：**需要时有专用条款。

### 儿童费用：

- 0 - 2 岁：免费
- 2 - 10 岁：费用的 75%
- 10 岁以上：全费

### 列车最大载客量：

- 经典 1：39 间套房 • 经典 2：39 间套房 • 爱德华式：23 间套房

### 情况需要时我们保留增减载客量的权利

**特殊注意事项：**尽管已办理某些有限保险，非洲之傲旅游 (Pty) 有限公司及其服务人员、代理商或员工对旅客行李或财物的损失或损坏概不负责。作为旅游的一部分可能包括参观野生动物保护区，虽然被野生动物袭击的情况极其罕见，非洲之傲 (Rovos Rail) 及其服务人员、代理商或员工对旅客或其财产所受的任何伤害或意外事故概不负责。因此，无论任何性质的原因引起任何性质的伤害和/或损失（包括但不限于上述笼统的间接损失），无论是由旅游的任何方面直接或间接引起的，包括但不限于上述笼统的旅游使用的任何形式的运输工具，旅客放弃他/她可能对非洲之傲旅游 (Pty) 有限公司及其服务人员、代理商、员工或分包商（上述所有对象统称为“非洲之傲”）的任何索赔。弃权声明应对旅客的遗嘱执行人、继承人、受托人和家属具有约束力。旅客书面记录提供给旅客的所有服务和设施是自愿接受的，并完全了解旅客可能面临伤害、危险或损失。旅客还要记录非洲之傲给他/她的任何声明、事实陈述或信息不会以任何方式侵害该弃权声明，除非采用书面形式。对于旅客提供上述弃权声明所引起的任何第三方可能对非洲之傲的索赔，旅客赔偿非洲之傲。该协议仅受南非共和国的法律管辖。

**无论旅客是否返回签字的条款副本，都视为已接受这些条款并且在确认预订后生效。**

我或者代表我预订的人已阅读并接受上述预订条款

旅行日期：
路线：
旅客签名：
旅客姓名：